

36es JORNADES INTERNACIONALS PER A PROFESSORAT DE CATALÀ

Universitat de Barcelona · 19 – 22 de juliol de 2022



INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA DE LES SESSIONS

DIMARTS, 19 DE JULIOL

CONFERÈNCIA INAUGURAL

Les llengües de Gabriel Ferrater

19.07.2022 | AULA MAGNA, UB | 09.15h – 10.00h
A CÀRREC DE JORDI CORNUDELLA

CONFERÈNCIA

Creant xarxa, teixint complicitats

19.07.2022 | AULA MAGNA, UB | 10.30h – 11.00h
A CÀRREC D'HELENA BUFFERY, U. DE CORK

VISITA, SOPAR I ACTUACIÓ MUSICAL

Masia de Can Calopa + Dan Peralbo

19.07.2022 | MASIA DE CAN CALOPA | 19.00h

DIMECRES, 20 DE JULIOL

TALLERS SIMULTANIS | ED. CARNER | 9h i 11.30h

T1. Propostes d'avaluació en les modalitats presencial, virtual i en línia
AULA PC 4.5 – MARINA CASAS

T2. El doblatge a l'aula de CLE: una aproximació pràctica

AULA PC 4.4 – A. MARTÍNEZ | J. GARCIA OBRADOR

T3. Al ritme dels versos: traduir poesia per aprendre català

AULA 1.5 – L. OBRADORS | G. ALVAREZ

T4. CULTURA, cultura i kultura: Ensenyar la cultura catalana des de les perifèries

AULA 1.6 – ÚRSULA VACALEBRI

T5. A partir d'ara, què? Eines i estratègies per a l'ensenyament del català a distància

AULA 2.5 – ÈRIC VILADRICH

CÀPSULA CULTURAL

Llaurar fondo pels núvols

20.07.2022 | JARDINS UB | 13.30h

AMB BLANCA LLUM VIDAL I SARA FONTÁN

ACTIVITAT CULTURAL

No em muntis un circ!

20.07.2022 | LA CENTRAL DEL CIRC | 18h – 20h

DIJOUS, 21 DE JULIOL

TALLER

L'ús del vídeo a les classes de català com a llengua addicional

21.07.2022 | AULA MAGNA, UB | 9.00h – 11.00h
A CÀRREC DE DANIEL CASSANY, UPF

PRESENTACIÓ

Recursos lingüístics de l'Institut d'Estudis Catalans

21.07.2022 | AULA MAGNA, UB | 12.15h – 12.45h
A CÀRREC DE NICOLAU DOLS

PRESENTACIÓ

Història de la Literatura Catalana
Enciclopèdia Catalana - Editorial Barcino

21.07.2022 | AULA MAGNA, UB | 12.45h – 13.15h
A CÀRREC DE LOLA BADIA I JORDI MARRUGAT

CÀPSULA CULTURAL

Paraules en carn viva

21.07.2022 | JARDINS UB | 13.30h
AMB ENRIC MAJÓ

ACTIVITAT CULTURAL

Rutes literàries, una Barcelona diferent

21.07.2022 | DIVERSOS ESPAIS | 18h – 20h

DIVENDRES, 22 DE JULIOL

BLOC 1. PRESENTACIONS SIMULTÀNIES
EDIFICI JOSEP CARNER | 10.00h i 10.30h

P1. Fer recerca en i amb #(la)xarxa.
Estudi empíric i proposta per a l'ensenyament de la negació en CLA

AULA 1.5 – ARES LLOP | ANNA PARADÍS

P2. Paraulogicant

AULA 1.6 – PAU SITJÀ

P3. Els manuals de CLES i la representació de la cultura catalana

AULA 2.5 – JOSEP VIDAL

P4. Creant comunitat: reptes i propostes per treure el català de l'aula

AULA 2.6 – MARIA BURGUERA | NÚRIA FENOLL

P5. A la lluna de —l'altra— València

AULA 3.5 – JOSÉ ÀNGEL CANO

BLOC 2. PRESENTACIONS SIMULTÀNIES
EDIFICI JOSEP CARNER | 11.30h i 12.00h

P6. Llums, càmera i acció! O com aprofitar el cinema a les classes de CLE

AULA 1.5 – POL MASDEU

P7. Interpretacions del turisme a Mallorca:
Una aproximació didàctica a través de diferents produccions culturals

AULA 1.6 – JOAN MAS

P8. Fem un tàndem? L'intercanvi lingüístic i cultural per a aprenents de català

AULA 2.5 – SARA CASTILLO

P9. Literatura a l'aula de CLE.
Experiències i potencial

AULA 2.6 – ELENA CASAS

P10. El paper de les associacions científiques en la catalanística internacional

AULA 3.5 – IMMACULADA FÀBREGAS

CONFERÈNCIA DE CLOENDA

El gènere gramatical: de la morfologia al discurs

22.07.2022 | AULA MAGNA, UB | 12.30h – 13.15h
A CÀRREC DE M. CARME JUNYENT I NEUS NOGUÉ

#36JIPC
#20AnysXarxaLlull
#XarxaLlull
jornades.llull.cat

CONFERÈNCIA INAUGURAL

Les llengües de Gabriel Ferrater

19.07.2022 | AULA MAGNA, UNIVERSITAT DE BARCELONA | 09.15h – 10.00h

A CÀRREC DE JORDI CORNUDELLA,
COMISSARI DE L'ANY GABRIEL FERRATER #ANYFERRATER

Es tracta de donar una visió de la relació de Gabriel Ferrater amb les diverses llengües que va usar, tenint en compte els fets biogràfics i les dades de què disposem. D'una banda, quines van ser les seves llengües de relació oral i escrita i amb qui les feia servir. D'altra banda, quines van ser les seves llengües de lectura —i de quines llengües va traduir— i quines van ser les seves llengües d'estudi. I, finalment, quines són les peculiaritats de la seva llengua poètica que han transcendit al corrent comú de la poesia catalana.

CONFERÈNCIA

Creant xarxa, teixint complicitats

19.07.2022 | AULA MAGNA, UNIVERSITAT DE BARCELONA | 10.30h – 11.00h

A CÀRREC D'HELENA BUFFERY, UNIVERSITAT DE CORK

En aquesta conferència parlaré de la meva experiència d'aprendre i ensenyar aspectes de la llengua i cultura catalanes fora de l'àmbit catalanoparlant, gràcies a iniciatives com l'Institut Ramon Llull, tot reflexionant sobre la manera en què aquests processos han influït en el meu dia a dia, la meua manera d'entendre i negociar el sector acadèmic, i en les meves relacions amb el món.

– 3

PRESENTACIÓ

Recursos lingüístics de l'Institut d'Estudis Catalans

21.07.2022 | AULA MAGNA, UNIVERSITAT DE BARCELONA | 12.15h – 12.45h

A CÀRREC DE NICOLAU DOLS, PRESIDENT DE LA SECCIÓ FILOLÒGICA DE L'IEC



Recentment l'Institut d'Estudis Catalans ha ampliat la llista de recursos digitals i ha millorat els que ja tenia posats a disposició del públic. Alguns són novetats molt recents, com les versions digitals de la Gramàtica de la Llengua Catalana, la Gramàtica Bàsica i d'Ús i l'Ortografia de la Llengua Catalana; alguns són d'aparició imminent, com l'eina millorada de cerca transversal de diccionaris (BDLex), i alguns encara requereixen una maduració més llarga, com el Corpus Oral de la Llengua Catalana. El Corpus Textual Informatitzat de la Llengua Catalana, per altra banda, s'amplia cada any amb noves aportacions: la versió pública actual inclou texts fins al 2018 amb un total de vuitanta-tres milions de mots.

PRESENTACIÓ

Història de la Literatura Catalana, Enciclopèdia Catalana - Editorial Barcino

21.07.2022 | AULA MAGNA, UNIVERSITAT DE BARCELONA | 12.45h – 13.15h

A CÀRREC DE LOLA BADIA I JORDI MARRUGAT, UNIVERSITAT DE BARCELONA

S'exposaran les principals novetats que contenen el quatre volums de la part antiga d'aquesta història de la literatura. La part medieval, en tres toms, és obra d'un equip de docents universitaris que comparteixen criteris metodològics sobre la interpretació dels textos antics i la reconstrucció dels contextos corresponents. El quart volum està dedicat al Renaixement, el Barroc i la Il·lustració. També s'explicaran les principals novetats que contenen els tres volums de la part contemporània d'aquesta Història de la Literatura: els volums corresponents a El Vuit-cents i segle XX, Modernisme. Noucentisme i Avantguardes i el darrer volum Del 1922 al 1959. S'explicaran quins criteris i quina metodologia s'han seguit per dur a terme l'explicació de la literatura catalana d'aquest període.



CONFERÈNCIA DE CLOENDA

El gènere gramatical: de la morfologia al discurs

22.07.2022 | AULA MAGNA, UNIVERSITAT DE BARCELONA | 12.45h – 13.15h

A CÀRREC DE MARIA CARME JUNYENT I NEUS NOGUÉ, UNIVERSITAT DE BARCELONA

En la conferència parlarem del gènere gramatical des de dues perspectives. D'una banda, i d'una manera general, aplicada a diverses llengües, des de la perspectiva morfològica i semàntica: la relació que les llengües estableixen entre el gènere morfològic i diverses menes de significats. De l'altra, amb una aplicació específica a la llengua catalana, des d'una perspectiva discursiva i referencial: com es mantenen els referents al llarg del discurs per mitjà de diferents recursos anafòrics i quins problemes pot plantejar el desdoblament, posem per cas, a l'hora de mantenir aquests referents.



TALLER 1

Propostes d'avaluació en les modalitats presencial, virtual i en línia

20.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA PC 4.5 | 9.00h i 11.30h

A CÀRREC DE MARINA CASAS, UNIVERSITAT DE L'HAVANA

Què és i com ha de ser l'avaluació per a l'alumnat de català com a llengua estrangera? En aquest taller aprendrem diferents maneres d'avaluar per als diferents tipus d'aprenentatge (saber, saber fer i saber ser), en les tres modalitats (presencial, virtual i en línia). Els participants podran aportar el seu punt de vista i hauran de fer una tasca per grups de creació d'activitats i instruments d'avaluació. Es tracta d'un taller amb una alta varietat de recursos per emprar a les classes, no només pel que fa a instruments d'avaluació sinó també activitats i tasques.

TALLER 2

El doblatge a l'aula de CLE:

una aproximació pràctica

20.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA PC 4.4 | 9.00h i 11.30h

A CÀRREC D'ALBA MARTÍNEZ, UNIVERSITAT DE CORK, I JUDITH GARCIA OBRADOR, UNIVERSITAT DE GLASGOW

En aquest taller, basat en l'aplicació del doblatge en l'ensenyament de CLE, replicarem una activitat en línia duta a terme a les universitats de Cork i Glasgow amb la col·laboració de l'actor de doblatge Masumi Mutsuda el curs 2021-2022.

Primer, explicarem els fonaments del doblatge com a tècnica de TAV i com a ferramenta aplicada a l'ensenyament de LE. Seguidament, exposarem la nostra experiència docent i remarcarem el paper del doblatge en l'ensenyament de llengües minoritzades, els beneficis i mancances observades i el caràcter extensiu a altres propòsits i contextos educatius. A continuació, farem un taller pràctic que consistirà en la traducció i adaptació per al doblatge d'un text audiovisual. Un cop traduït i adaptat, els participants enregistraran el seu producte final per compartir-lo. Finalment, explicarem els reptes de l'activitat en línia i com podem enfocar-la en un entorn presencial i obrirem un torn de preguntes.

TALLER 3

Al ritme dels versos: traduir poesia per aprendre català

20.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA PC 1.5 | 9.00h i 11.30h

A CÀRREC DE LAURA OBRADORS, UNIVERSITAT DE SAARLAND, I GEORGINA ALVAREZ, UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI

La poesia és el gènere literari més marginal en els materials didàctics perquè se l'ha considerat, tradicionalment, massa inaccessible. Al seu torn, la traducció és motiu de controvèrsia quan se la vincula a l'ensenyament de llengües estrangeres. Nosaltres proposem un taller que les abraça totes dues, la traducció i la poesia. Aquesta combinació permet crear seqüències didàctiques amb potencial per generar un aprenentatge significatiu i fer aflorar el vessant més creatiu dels estudiants. A partir de l'experiència pròpia, veurem que la poesia ajuda a aprendre llengua, quin tipus de textos poètics podem utilitzar a l'aula i com podem aprofitar una activitat tan desafiant com la traducció de poesia per apropar els estudiants al sentit més profund de les paraules i al ritme de la llengua.

TALLER 4

CULTURA, cultura i kultura: ensenyar la cultura catalana des de les perifèries

20.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 1.6 | 9.00h i 11.30h

A CÀRREC D'ÚRSULA VACALEBRI, UNIVERSITAT DE TORÍ

Aquest any he preparat un mòdul de cultura catalana per a la Universitat de Milà. En aquest mòdul de 30h em propose donar una panoràmica de la cultura catalana partint dels conceptes de cultura revisitats i definits al ja cèlebre article de Miquel i Sans (1992, revisat i republicat al 2004), i que s'integren amb l'ensenyament d'L2. Les autores proposen 3 tipus de cultura: la cultura en majúscules, que podem definir com la cultura enciclopèdica, la literatura, la història, l'art, etc.; la cultura "a seques", que té a veure amb el coneixement operatiu que necessitem per interactuar amb els parlants d'una comunitat determinada (codis de conducta, com comportar-se en la quotidianitat); i la "kultura" amb K, vinculada a contextos més concrets i no tan generals com les dues anteriors, com per exemple l'argot, els circuits culturals underground o les especificitats d'un sector determinat de la societat. A partir d'aquest últim concepte, faig una recerca de les "perifèries" de la cultura catalana. La comunicació, per tant, aniria dirigida a presentar el procés de construcció del mòdul, l'experiència docent, i les conclusions que extrauré una vegada finalitzat tot el procés.

TALLER 5

A partir d'ara, què? Eines i estratègies per a l'ensenyament del català a distància: modalitats virtual en directe, comodal i en línia

20.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 2.5 | 9.00h i 11.30h

A CÀRREC D'ÈRIC VILADRIKH, UNIVERSITAT DE MONT-REAL

Aquests dos anys de pandèmia ens han obligat a explorar noves modalitats d'ensenyament del català. La versió electrònica del manual *A Punt a Blinklearning*, les activitats interactives *h5p.cat* i l'editor de textos col·laboratiu *Framapad* han estat algunes de les eines clau per bastir el model d'ensenyament del català a distància a la Université de Montréal. En tant que comunitat de pràctica especialitzada en l'ensenyament del català LE, en aquest taller reflexionarem sobre com consolidar les modalitats a distància virtual en directe (síncrona) i en línia (asíncrona), però també sobre com reaprofitar eines, materials i activitats digitals en les modalitats presencial i comodal (alumnat a l'aula i a Zoom alhora).

TALLER PLENARI

L'ús del vídeo a les classes de català com a llengua addicional

21.07.2022 | AULA MAGNA, UNIVERSITAT DE BARCELONA | 9.00h – 11.00h

A CÀRREC DE DANIEL CASSANY, UNIVERSITAT POMPEU FABRA

Amb la disseminació dels mòbils amb càmera de vídeo, el format del vídeo va guanyant pes específic en l'ensenyament-aprenentatge de llengües. Sigui en l'ensenyament formal o en l'aprenentatge informal, molts aprenents milloren la competència comunicativa escoltant vídeos o fent-ne en la llengua que estan aprenent. Aquesta sessió revisarà les recerques sobre aquest punt, presentarà els resultats d'una enquesta recent sobre l'ús del vídeo en CAT, EUS, ES i GAL i mostrarà diverses experiències didàctiques d'aprofitament d'aquesta tecnologia, sigui veient vídeos, proposant fer vídeos als aprenents o fent vídeos de professors, i sigui treballant només amb la imatge i l'àudio o emprant tecnologies d'anotació (postedició, subtitulació).

BLOC 1. PRESENTACIÓ 1

Fer recerca en i amb #(la)xarxa.

Estudi empíric i proposta per a l'ensenyament de la negació en CLA

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 1.5 | 10.00h i 10.30h

A CÀRREC D'ARES LLOP, UNIVERSITAT DE CAMBRIDGE, I ANNA PARADÍS, UNIVERSITAT D'OXFORD

Es presenta una proposta de pràctica docent duta a terme gràcies a la col·laboració amb la XarxaLlull. Es tracta d'un projecte sobre adquisició i ensenyament del sistema negatiu en català en aprenents de català de la XarxaLlull que són parlants de diferents L1. L'interès del tipus d'estudi plantejat i del perfil d'estudiants seleccionats és aprofitar pedagògicament les dades sobre la interacció del nou sistema amb els de les llengües adquirides prèviament.

Els objectius de la comunicació són: exposar els resultats de l'estudi empíric; destacar els aspectes analitzats que generen dificultats als aprenents i que hem pogut detectar que apareixen de manera segmentada i esparsa als llibres de text; i, finalment, d'acord amb els resultats previs, plantejar eines i estratègies per abordar a l'aula l'ensenyament del sistema negatiu en català per a aprenents multilingües.

BLOC 1. PRESENTACIÓ 2

Paraulogicant

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 1.6 | 10.00h i 10.30h

A CÀRREC DE PAU SITJÀ, UNIVERSITAT PER A ESTRANGERS DE SIENA

La comunicació present vol ser l'explicació d'un Paraulògic adaptat a la classe de català. Es tracta d'un joc per treballar temes d'ortografia que es pot realitzar com a avaluació inicial o com a avaluació final, en cursos de suficiència/avançats o bé de nivells intermedis fent els canvis pertinents. La dinàmica del joc és la que hom coneix: la cerca instintiva de paraules. S'obtenen punts per cada paraula escrita correctament. El guanyador s'endú una recompensa simbòlica. És un activitat que fomenta la correcció lingüística, que genera interès i que crea xarxa, ja que pot instaurar-se perfectament a altres universitats per afavorir i maximitzar sinergies interuniversitàries; encreuar grups i teixir una tela d'estudiants més motivats i coneixedors del català.

BLOC 1. PRESENTACIÓ 3

Els manuals de CLES i la representació de la cultura catalana

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 2.5 | 10.00h i 10.30h

A CÀRREC DE JOSEP VIDAL, UNIVERSITAT DE TOLOSA - JEAN JAURÈS

La comunicació mostra els resultats d'una tesi doctoral que tracta dues qüestions centrals en didàctica: d'una banda, quina representació de la cultura vehiculen els manuals i, d'una altra, mitjançant quina tipologia de document autèntic ho fan. L'estudi hi dona resposta partint de tres preguntes: quina tipologia de document autèntic utilitzen els manuals de CLES per vehicular la cultura? Quins són els principals trets d'aquesta tipologia de document? Quines categories culturals es vehiculen? Els resultats mostren que la tipologia de document més usada són les fotografies i que aquestes vehiculen categories culturals que s'allunyen força de la visió preconitzada pel Marc Europeu, una visió relacionada amb la vida quotidiana de la comunitat lingüística de la qual s'estudia la llengua.

BLOC 1. PRESENTACIÓ 4

Creant comunitat: reptes i propostes per treure el català de l'aula

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 2.6 | 10.00h i 10.30h

A CÀRREC DE MARIA BURGUERA, U. HUMBOLDT DE BERLÍN, I NÚRIA FENOLL, U. LLIURE DE BERLÍN

Una de les preocupacions quan s'inicia un lectorat és la captació d'estudiants. Tot i que sembli que en una ciutat com Berlín hi pugui haver molts potencials interessats, l'oferta de formació universitària és molt variada, i això suposa un repte a l'hora de donar visibilitat als cursos de català.

El sentiment de pertinença a una comunitat dona un valor afegit als estudis de català i serveix de reclam d'estudiants. Des de la FU i HU hem treballat amb aquesta idea, per tal que el català no es quedi només a l'aula. Això ens ha permès crear sinergies entre les dues universitats i una petita comunitat entre els estudiants i tots aquells interessats per la nostra llengua i cultura.

En aquesta comunicació volem compartir la nostra experiència d'aquest curs acadèmic per tal d'esperonar la creació de comunitats (presencials o virtuals), a través de col·laboracions entre lectorats o amb altres entitats que promoguin la nostra llengua i cultura.

BLOC 1. PRESENTACIÓ 5

A la lluna de —l'altra— València

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 3.5 | 10.00h i 10.30h

A CÀRREC DE JOSÉ ÁNGEL CANO, UNIVERSITAT DE LEEDS

La unitat didàctica que presentem, A la lluna de -l'altra- València, està pensada per a un grup de 8-10 estudiants de català com a llengua estrangera de la University of Leeds, d'un nivell A2-B1; la temporització serà de tres sessions de 90 minuts cadascuna. Entre els continguts que inclou aquesta unitat didàctica, hi ha el "descobriment" de València –de la València "del poble", de l'associacionisme, de les arrels i de la cultura popular– com una de les capitals referents dels territoris de parla catalana a partir de poemes, cançons, videoclips i pel·lícules. D'aquesta manera es fornirà l'alumnat dels estris necessaris per al desenvolupament i la realització, com a tasca final, d'una exposició oral que inclogui la planificació i l'organització de la visita a la ciutat.

BLOC 2. PRESENTACIÓ 6

Llums, càmera i acció!

O com aprofitar el cinema a les classes de CLE

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 1.5 | 11.30h i 12.00h

A CÀRREC DE POL MASDEU, UNIVERSITAT DE SHEFFIELD

El cinema pot esdevenir un aliat a les classes de CLE, no només a les sessions de cultura, sinó també a les de llengua. Amb aquesta premissa, al llarg de la comunicació, s'analitzaran diverses activitats relacionades amb pel·lícules en llengua catalana que s'han dut a terme a Sheffield i com aquestes activitats s'han incorporat en la programació. Destacarem diversos cinefòrums amb directors, actors i, fins i tot, músics, però també es posarà èmfasi en la unitat didàctica "Subtitula'm"! Aquesta última consisteix a posar subtítols en anglès a un curtmetratge rodat en llengua catalana. L'objectiu de la sessió, doncs, és exposar diverses activitats, com s'han treballat, adaptat a cada nivell i avaluat, però també com aquestes poden ser una forma de captació de nous estudiants.

BLOC 2. PRESENTACIÓ 7

Interpretacions del turisme a Mallorca:

Una aproximació didàctica a través de diferents produccions culturals

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 1.6 | 11.30h i 12.00h

A CÀRREC DE JOAN MAS, UNIVERSITAT DE LIVERPOOL

Aquesta comunicació posa el focus en Mallorca i com el tema del turisme a l'illa és interpretat des de múltiples disciplines culturals. Es presenta una proposta de diferents produccions mallorquines que aborden el turisme massiu amb un punt de vista crític o escèptic, i que es poden utilitzar a l'aula de català a fora del domini lingüístic com a materials per a practicar diferents destreses de la competència comunicativa, tot fomentant el diàleg intercultural (a partir d'exemples d'estudiants del Regne Unit). L'enfocament que es proposa permet posar en pràctica una pedagogia innovadora, en línia amb els plans estratègics universitaris més recents i els Objectius de Desenvolupament Sostenible de l'Agenda 2030 de l'ONU.

BLOC 2. PRESENTACIÓ 8

Fem un tàndem?

L'intercanvi lingüístic i cultural per a aprenents de català

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 2.5 | 11.30h i 12.00h

A CÀRREC DE SARA CASTILLO, UNIVERSITAT DE GRENOBLE III

El tàndem és el format ideal per millorar l'expressió oral d'una llengua estrangera i fomentar l'intercanvi lingüístic i cultural entre estudiants. Les universitats de Rennes, Amiens i Grenoble han organitzat tàndems en línia per practicar català i francès a través de la conversa. El programa es basa en la creació de parelles lingüístiques formades per estudiants d'universitats catalanes i franceses. En aquesta comunicació expliquem com hem dut a terme la proposta, exposem els aprenentatges i les dificultats dels participants i valorem els comentaris que n'han fet els col·laboradors. La presentació també pretén reflexionar sobre l'avaluació, la metodologia i el seguiment de l'experiència.

BLOC 2. PRESENTACIÓ 9

Literatura a l'aula de CLE. Experiències i potencial

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 2.6 | 11.30h i 12.00h

A CÀRREC D'ELENA CASAS, UNIVERSITAT MASARYK DE BRNO

Amb el bagatge que ens han aportat els quatre cursos a la universitat Masaryk, reflexionarem sobre les diverses maneres en què podem portar la literatura a l'aula. Per a fer-ho, mostrarem tres tipus d'activitats reals de caire i nivell divers: diverses activitats de gramàtica a partir de textos literaris (B2), un "club de lectura" a partir de la lectura de Calders (adaptat - nivell A2) i l'ús dels fòrums per a debatre sobre literatura en un curs de literatura catalana de la postmodernitat. Finalment, farem algunes propostes que no hem aplicat encara, però que podrien ser interessants per a d'altres docents de català.

BLOC 2. PRESENTACIÓ 10

El paper de les associacions científiques en la catalanística internacional

22.07.2022 | EDIFICI JOSEP CARNER, AULA 3.5 | 11.30h i 12.00h

A CÀRREC D'IMMACULADA FÀBREGAS, UNIVERSITAT DE LA BRETANYA SUD

Partint de la base que les associacions científiques tenen un paper essencial en la projecció internacional de la llengua i la cultura catalanes en els diferents territoris on existeixen, presentarem el conjunt de les associacions científiques de catalanística (AFC, A-CS, AILLC, AISC, DKV, ACAL, etc.) i les accions que duen a terme. Mirarem d'aportar pistes sobre els possibles lligams i col·laboracions entre l'activitat docent de català a les universitats estrangeres i les associacions. També evocarem les perspectives que ofereixen els anys de "lectorat" pel que fa a la recerca en catalanística.

– 10

VISITA, SOPAR I ACTUACIÓ MUSICAL

Masia de Can Calopa de Dalt + Dan Peralbo

19.07.2022 | MASIA DE CAN CALOPA | 19.00h – 23.30h

Hi ha una Barcelona que no coneixes. Una Barcelona on encara es fa oli i es fa vi. Una Barcelona on el temps s'atura, un refugi de pau on la història i la tradició esdevenen present i futur. Hi ha una Barcelona on res és el que sembla. **Can Calopa de Dalt** és el darrer vestigi de la cultura vinícola de Barcelona. Envoltada de boscos i corriols, aquesta masia centenària del segle XVI conserva l'última vinya productiva de la ciutat i del seu celler neixen uns vins i olis de prestigi internacional, els únics elaborats a la capital catalana. Amb el mestratge de l'Olivera, Can Calopa també acull un projecte d'inserció social i laboral per a joves amb capacitats diferents. Can Calopa és compromís amb la pagesia, amb els més desfavorits i amb el medi ambient.



Després de la seva etapa amb Els Flipats, **Dan Peralbo** marxa una temporada a Londres on toca en nombrosos pubs i al carrer. D'aquesta manera engega la seva carrera en solitari. Un cop s'instal·la a Barcelona grava des de la seva habitació el primer àlbum com a cantautor *Cosquis My* (The Yellow Gate Records 2020). Per portar les cançons al directe recluta exmembres de Flipats i Wood (Pol Villegas i Aleix "Jimmy") i Falciots Ninja i MiNE! (Albert "Ret" Rams) sota el nom d'El Comboi. D'aquesta manera neix Dan Peralbo i El Comboi, la fusió del projecte en solitari de Dan i la banda. Amb aquest nou format guanyen el concurs Sona9 2021 i graven dos EP. El primer, *Immaculada concepció*, és un disc de nadal·les i el segon, *Miris com t'ho miris*, és un àlbum de 6 temes propis de *porc rock*, tal com els agrada dir fent així referència a la seva Osona natal.

– 11

CÀPSULA CULTURAL

Llaurar fondo pels núvols

20.07.2022 | JARDINS UB | 13.30h

AMB BLANCA LLUM VIDAL I SARA FONTÁN

El violí i els pedals de Sara Fontán s'uneixen amb els versos d'amor a la brega de Blanca Llum Vidal. Postrock, música clàssica contemporània, poesia estripada i mètrica antiga es barregen per mirar de desafinar bé, per marxar cap enrere en el temps amb les preguntes d'avui i per gosar poder llaurar fondo pels núvols.



ACTIVITAT CULTURAL

No em muntis un circ!

20.07.2022 | LA CENTRAL DEL CIRC | 18h – 20h

La Central del Circ, amb més de 3.000 m² al Parc del Fòrum de Barcelona, és un espai de creació, investigació, entrenament, assaig i formació continuada destinat als professionals de les arts del circ. En aquesta visita viureu una experiència diferent on, si voleu, podreu participar en una activitat de cohesió de grup a través de propostes lúdiques amb el circ com a eix vertebrador.



CÀPSULA CULTURAL

Paraules en carn viva

21.07.2022 | JARDINS UB | 13.30h

AMB ENRIC MAJÓ

Malgrat que, encara a hores d'ara, la figura de Joan Fuster (Sueca 1922-1992) pugui ser «discutida», «incòmoda», la seva literatura, el seu pensament, la seva reflexió sobre la nostra identitat col·lectiva fan de la seva obra una fita ineludible i cabdal.

Enric Majó mostra un Fuster calidoscòpic i una poètica del tot desconeguda.



ACTIVITAT CULTURAL

Rutes literàries, una Barcelona diferent

21.07.2022 | DIVERSOS ESPAIS | 18.00h – 20.00h

Les rutes literàries per la ciutat de Barcelona permeten recórrer l'espai urbà a través de la mirada d'un/una escriptor/a, resseguint-ne les emocions, els protagonistes i la història.

RUTA LITERÀRIA 1

Valencians, anarquistes i turistes

Sortida: pendent de confirmació

L'escriptor **Julià Guillamon** dirigit una visita pel conegut **Barri de la Plata del Poblenou**. Guillamon ha escrit *El Barri de la Plata* (Ed. L'Avenç), en què explica la història del barri i les seves transformacions partint de la investigació dels seus familiars, de com van arribar i es van instal·lar al barri. Conegut també com el barri dels valencians, la ruta recorrerà alguns carrers i visitarà espais emblemàtics.



RUTA LITERÀRIA 2

Rambla avall, Raval endins

Sortida: Font de Canaletes

L'escriptor **Albert Forns** ens acompanyarà **Rambla avall i Raval endins** per tal de conèixer alguns dels escenaris literaris que amaga el centre de Barcelona. Ramblejant i ravalejant, la ruta rememorarà els caus més icònics del districte cinquè, circularà pels espais on van fer vida George Orwell o Jean Genet, i també resseguirà alguns dels indrets que apareixen a les novel·les de Josep Maria de Sagarra o Montserrat Roig, i d'escriptors actuals com ara Marta Rojals o Jordi Puntí.



RUTA LITERÀRIA 3

Gabriel Ferrater a Barcelona

Sortida: Reina Elisenda (FGC)

Gabriel Ferrater va néixer a Reus l'any 1922 i va morir a Sant Cugat del Vallès el 1972. Entre els anys 1952 i 1963, Ferrater va viure a Barcelona, i és en aquesta ciutat on va escriure i publicar la seva obra poètica. Per commemorar els 100 anys del naixement i els 50 de la mort de Ferrater, proposem un itinerari literari per Sarrià que segueix les passes del poeta per la ciutat, i ens convida a gaudir de la seva poesia, amb l'acompanyament de l'escriptora especialitzada en rutes literàries, **Maria Nunes**.

